



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

6 avril 2021

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue par visioconférence, le mardi 6 avril 2021 à 19 h, sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, à laquelle participent également le maire suppléant, Charles Mallette, les conseillères Céline Bourbeau et Cathy Varnier, les conseillers Guy Boutin, Clifford Lancaster et Gérard Tremblay, le directeur général Rémi-Mario Mayette ainsi que le directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 6 avril 2021 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion et constatation du quorum
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 15 mars 2021
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Urbanisme
  - 5.1 28, Avenue de Melbourne Nord - Demande de dérogation mineure
  - 5.2 Terrasses extérieures – Projet-pilote – Exercice 2021
6. Service récréatif
  - 6.1 Terrain de balle - Achat tracteur à pelouse – Soumissions reçues
  - 6.2 Aréna – Système de son – Achat amplificateur – Soumissions reçues
  - 6.3 Aréna – Travaux de réparation du bâtiment - Soumission reçue
7. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
  - 7.1 Les Équipements Champagne - Benne du camion 10 roues International - Réparation et peinture – Proposition
  - 7.2 Remorquage Courteau – Location VUS
  - 7.3 Balayage des rues – Soumissions reçues
  - 7.4 Nettoyage des puisards – Soumissions reçues
  - 7.5 Vidange des étangs aérés – Appel d'offres no. 2021-02 - Lancement
  - 7.6 Réfection de la 6<sup>e</sup> Avenue et de la rue du Centre – Appel d'offres no. 2021-03 – Lancement
  - 7.7 Signalisation de l'Estrie inc. – Panneaux de signalisation – Soumission reçue
  - 7.8 Huppé Réfrigération – Unités de climatisation à la Sûreté du Québec – Proposition
  - 7.9 Réfection rue Sage – Étude d'avant-projet – Autorisation



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

7.10 Asphaltage sur diverses rues – Appel d’offres no. 2021-04 –  
Lancement

8. Administration – Direction générale

- 8.1 Politique d'aide financière - Adoption
- 8.2 Plan d'action de la politique familiale - Adoption
- 8.3 M. David Paterson, journalier voirie et aréna - Avis de démission
- 8.4 Chemin de fer St-Laurent & Atlantique - Application d'herbicides pour l'entretien annuel des emprises ferroviaires du chemin de fer St-Laurent & Atlantique pour l'année 2021
- 8.5 Office municipal d'habitation du Val-Saint-François – Budget 2021 - Révision
- 8.6 Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) – Cautionnement
- 8.7 Régie de l'énergie – Demande d'autorisation pour réaliser un projet d'extension de réseau à Richmond (Dossier R-4150-2021) – Avis aux personnes intéressées
- 8.8 La Mutuelle des municipalités du Québec – Ristourne 2020
- 8.9 Fin de semaine des ventes-débarras 2021 – 5 et 6 juin 2021

9. Police, incendies et sécurité civile

- 9.1 Poste de la MRC du Val-Saint-François de la Sûreté du Québec – Rapport périodique d'activités du 1<sup>er</sup> décembre 2020 au 31 janvier 2021

10. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses

- 10.1 Fondation québécoise du cancer en Estrie et Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François - Déjeuner-bénéfice - Plan de partenariat 2021
- 10.2 Comité "Un brin d'espoir Rwanda" - Vente de garage annuelle - Demande d'autorisation pour l'utilisation du parc René-Thibault
- 10.3 Société St-Patrick de Richmond – Festival du patrimoine irlandais, édition 2022 – Demande d'appui
- 10.4 Journal L'Étincelle – 80<sup>e</sup> anniversaire de la presse écrite – Offre de publicité

11. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)

12. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)

13. Affaires nouvelles

- 13.1 Cônes oranges sur les rues du Haut-Plateau
- 13.2 Remerciements aux employés de bureau



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 14. Levée de la réunion

#### **1. - OUVERTURE DE LA RÉUNION ET CONSTATATION DU QUORUM**

La séance se tient par visioconférence et un enregistrement audiovisuel de celle-ci sera disponible sur le site internet de la municipalité, afin de respecter l'arrêt numéro 2020-090 du ministère de la Santé et des Services sociaux, du 11 novembre 2020, qui impose de nouvelles normes sanitaires, en raison de la pandémie qui sévit actuellement, à la région de l'Estrie qui est passée en zone rouge.

Le maire constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2021-04-06-01

#### **2. - LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. (Adoptée)

#### **3. - ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2021-04-06-02

##### **3.1 - Procès-verbal de l'assemblée régulière du 15 mars 2021**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 15 mars 2021 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

#### **4. - PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune demande ou correspondance de citoyens n'a été reçue.

#### **5. - URBANISME**

2021-04-06-03

##### **5.1 – 28, Avenue de Melbourne Nord – Demande de dérogation mineure**

CONSIDÉRANT la demande de dérogation mineure pour permettre l'installation d'une thermopompe sur le lot n° 5 533 972 (28, Avenue de Melbourne Nord);



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a émis un avis favorable à la dérogation mineure à une distance de 3,23 mètres de la ligne de propriété, en cour latérale, plutôt qu'à une distance minimale de 4,5 mètres de la ligne de propriété, tel que stipulé à l'article 27 du Règlement de zonage n° 108;

CONSIDÉRANT l'avis public de la tenue d'une assemblée d'information publié le 15 mars 2021 invitant les citoyens à formuler par écrit leurs commentaires;

CONSIDÉRANT l'assemblée publique d'information qui s'est tenue le 6 avril dernier au cours de laquelle personne ne s'est objecté à la dérogation mineure proposée et pour laquelle aucun commentaire écrit n'a été reçu;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'accorder une dérogation mineure de 3,23 mètres de la ligne de propriété, en cour latérale, plutôt qu'à une distance minimale de 4,5 mètres de la ligne de propriété, tel que stipulé à l'article 27 du règlement de zonage n° 108. (Adoptée)

2021-04-06-04

### **5.2 - Terrasses extérieures - Projet-pilote - Exercice 2021**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser, selon le plan de déconfinement du gouvernement du Québec en regard de la pandémie qui sévit actuellement et pour la période du 11 mai au 31 octobre 2021, dans le cadre de son projet-pilote, l'installation de terrasses extérieures aux endroits suivants, à savoir:

- la terrasse du bar Amigo;
- la terrasses du restaurant Richmond Pizza;
- la terrasse du bar Gunter;
- la terrasse de la Place René-Thibault;
- la terrasse de la Fromagerie Le Campagnard;
- la terrasse du Restaurant La Desserte;
- la terrasse du Restaurant La Vieille Gare

et ce, aux conditions suivantes:

- la construction de terrasses sur l'espace public est autorisée uniquement pour tout immeuble ayant un usage de restauration;
- une terrasse qui occupe l'espace public est une plate-forme ouverte, surélevée ou non par rapport au niveau du sol et attenante au bâtiment principal;
- une terrasse sur le domaine public ne peut être constituée que d'un seul niveau d'une hauteur maximale de 30 centimètres et être sans toiture;



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

- la construction d'une terrasse sur l'espace public doit obligatoirement avoir des panneaux d'une hauteur minimale de 1,37 mètre et maximale de 1,83 mètre couvrant les côtés donnant sur l'espace public. Toutefois, les panneaux à partir d'une hauteur de 0,9 mètre mesurée du niveau du plancher de la terrasse jusqu'à la hauteur maximale des panneaux devra être ajourée;
- un espace de 1,10 mètre doit être laissé libre pour la circulation entre la terrasse située sur l'espace public et le bord du trottoir;
- l'autorisation de la construction d'une terrasse sur l'espace public implique qu'aucun haut-parleur ne doit être installé sur la terrasse et aucune musique ne doit être projetée de l'intérieur du bâtiment principal vers la terrasse;
- la terrasse extérieure dans l'espace public ne doit pas être utilisée pour la présentation de concerts, de spectacles, de représentations théâtrales et cinématographiques ou d'activités de danse et aucune activité de cuisson ne doit avoir lieu sur la terrasse;
- les terrasses n'ayant pas de structure et utilisant l'espace public devront laisser une distance de 1,10 mètre du bord du trottoir et faire un aménagement paysager;
- la structure devra être démontée au plus tard le 15 novembre 2021.

(Adoptée)

**6. - SERVICE RÉCRÉATIF**

2021-04-06-05

**6.1 – Terrain de balle – Achat tracteur à pelouse – Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT l'appel d'offres fait auprès de fournisseurs pour l'achat d'un tracteur à pelouse pour l'entretien du terrain de balle;

CONSIDÉRANT les soumissions reçues, à savoir:

<b>SOUMISSIONS REÇUES</b>	<b>PRIX</b>
Atelier Lavoie	2 621,99 \$, taxes en sus
Agritex Richmond	3 487 \$, taxes en sus

CONSIDÉRANT la facilité d'entretien et la proximité du fournisseur;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission d'Agritex au montant de 3 487 \$, taxes en sus, pour l'achat d'un tracteur à pelouse pour le terrain de balle.

(Adoptée)

2021-04-06-06

**6.2 – Aréna – Système de son – Achat amplificateur – Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT l'appel d'offres fait auprès de fournisseurs pour l'achat d'un amplificateur pour le système de son de l'aréna;



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

CONSIDÉRANT les soumissions reçues, à savoir:

<b>SOUMISSIONS REÇUES</b>	<b>PRIX</b>
Audiovisuel ML	1 923,60 \$, taxes en sus
Salon de l'électronique	1 024,99 \$, taxes en sus

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Salon de l'électronique au montant de 1 024,99 \$, taxes en sus, pour l'achat d'un amplificateur pour le système de son de l'aréna. (Adoptée)

2021-04-06-07

**6.3 – Aréna – Travaux de réparation du bâtiment – Soumission reçue**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter la proposition de Maçonnerie Clair inc. pour la réparation du bâtiment de l'aréna pour la somme de 3 300 \$, taxes en sus, le tout selon sa soumission déposée. (Adoptée)

**7. VOIRIE, TRAVAUX PUBLICS, IMMEUBLES ET PARCS MUNICIPAUX**

2021-04-06-08

**7.1 – Les Équipements Champagne – Benne du camion 10 roues International – Réparation et peinture - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter la proposition de Les Équipements Champagne pour les travaux de réparation de la benne du camion 10 roues International pour la somme de 10 600 \$, taxes en sus, le tout selon sa soumission déposée. (Adoptée)

2021-04-06-09

**7.2 – Remorquage Courteau – Location VUS**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers de mandater le directeur général afin qu'il étudie la possibilité d'acquérir un véhicule électrique en lieu et place d'un VUS pour le Service des travaux publics. (Adoptée)

2021-04-06-10

**7.3 - Balayage des rues - Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres pour le balayage des rues;





Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Balai aspirateur	Balai mécanique
Les entreprises Breton 2017	Sans réponse	Sans réponse
Les entreprises Clément Fortier	Aucune disponibilité	105 \$/heure, taxes en sus
Les entreprises Myrroy inc. -	123 \$/heure, taxes en sus	118 \$/heure, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter la plus basse soumission soit celle de Les entreprises Clément Forcier au montant de 105\$/heure pour le balayage des rues pour un maximum de 100 heures. (Adoptée)

2021-04-06-11

**7.4 - Nettoyage des puisards - Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres pour le nettoyage des puisards;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Tarif / unité
ADE Estrie inc.	23,50 \$, taxes en sus
Sanikure	Refus de soumissionner
Beauregard Environnement	15,95 \$, taxes en sus

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Beauregard Environnement au montant de 15,95 \$ l'unité, taxes en sus, pour le nettoyage des 450 puisards. (Adoptée)

2021-04-06-12

**7.5 – Vidange des étangs aérés – Appel d'offres no. 2021-02 - Lancement**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur général à demander des soumissions pour la vidange des étangs aérés sur le système électronique d'appel d'offres du gouvernement du Québec. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2021-04-06-13

**7.6 – Réfection de la 6<sup>e</sup> Avenue et de la rue du Centre – Appel d’offres no. 2021-03 - Lancement**

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’autoriser le directeur général à demander des soumissions pour la réfection de la 6<sup>e</sup> Avenue et de la rue du Centre sur le système électronique d’appel d’offres du gouvernement du Québec. (Adoptée)

2021-04-06-14

**7.7 – Signalisation de l’Estrie inc. – Panneaux de signalisation – Soumission reçue**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’accepter la proposition de Signalisation de l’Estrie inc. pour l’achat de divers panneaux de signalisation au coût de 3 132,03 \$, taxes en sus, le tout selon leur soumission déposée. (Adoptée)

2021-04-06-15

**7.8 – Huppé Réfrigération – Unités de climatisation à la Sûreté du Québec – Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’accepter la proposition de Huppé Réfrigération pour l’achat d’unités de climatisation à être installées dans les bureaux de la Sûreté du Québec au coût de 5 300 \$, taxes en sus, le tout selon leur soumission déposée. (Adoptée)

2021-04-06-16

**7.9 – Réfection rue Sage – Étude d’avant-projet – Autorisation**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’autoriser le directeur du Service des travaux publics à demander des soumissions pour la réalisation d’une étude d’avant-projet pour la réfection de la rue Sage. (Adoptée)

2021-04-06-17

**7.10 - Asphaltage sur diverses rues - Appel d'offres no. 2021-04 - Lancement**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’autoriser le directeur du Service des travaux publics à procéder à un appel d’offres sur invitation pour l’achat d’environ 200 tonnes métriques d’asphalte pour la réparation de diverses rues. (Adoptée)





Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**8. ADMINISTRATION – DIRECTION GÉNÉRALE**

2021-04-06-18

**8.1 – Politique d'aide financière - Adoption**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers que soit adoptée la politique d'aide financière en incluant l'obligation de fournir des états financiers pour les demandes de plus de 1 000 \$.

(Adoptée)

2021-04-06-19

**8.2 – Plan d'action de la politique familiale - Adoption**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'adopter le plan d'action de la politique familiale. Le conseil félicite le comité pour l'excellent travail réalisé.

(Adoptée)

**8.3 - M. David Paterson, journalier voirie et aréna – Avis de démission**

Le directeur général fait part de la lettre de démission de M. David Paterson, qui occupait le poste de journalier voirie et aréna, qui mentionne que sa dernière journée de travail sera le vendredi 2 avril 2021.

**8.4 – Chemin de fer St-Laurent & Atlantique – Application d'herbicides pour l'entretien annuel des emprises ferroviaires du chemin de fer St-Laurent & Atlantique pour l'année 2021**

Le directeur général fait part d'une lettre reçue de Chemin de fer St-Laurent & Atlantique avisant que la compagnie Asplundh Canada ULC sera mandatée pour accomplir les travaux de contrôle de la végétation sur la portion du ballast du corridor ferroviaire du chemin de fer St-Laurent & Atlantique et ce, du 15 mai au 30 septembre 2021.

2021-04-06-20

**8.5 - Office municipal d'habitation du Val-Saint-François - Budget 2021 - Révision**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'accepter le budget 2021 révisé de l'Office municipal d'habitation du Val-Saint-François.

(Adoptée)

2021-04-06-21

**8.6 - Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) - Cautionnement**

CONSIDÉRANT QUE la Commission des loisirs de Richmond inc., ci-après « la Commission », s'est engagée, conformément au contrat débutant le 1<sup>er</sup> janvier 2021, pour une durée d'un an, avec la Société de l'assurance automobile du Québec, ci-après la « SAAQ », à effectuer les transactions reliées aux permis de conduire et à l'immatriculation des véhicules routiers;



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

CONSIDÉRANT QU'aux termes de ce contrat, la Commission doit fournir à la SAAQ un engagement de la Ville de Richmond, ci-après la « Ville », pour garantir l'exécution du contrat;

CONSIDÉRANT QUE la Ville accepte de fournir cet engagement;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond s'engage à payer à la SAAQ, sur demande écrite de cette dernière indiquant que la Commission n'a pas rempli ses obligations contractuelles, un montant maximum de 15 000 dollars de cautionnement de ses activités;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville cautionne, pour une somme maximale de 15 000 dollars, les activités de la Commission des loisirs auprès de la Société de l'assurance automobile du Québec. (Adoptée)

### **8.7 – Régie de l'énergie – Demande d'autorisation pour réaliser un projet d'extension de réseau à Richmond (Dossier R-4150-2021) – Avis aux personnes intéressées**

Le directeur général fait part d'un courriel reçu de la compagnie Énergir avisant que la Régie de l'énergie publiera un avis aux personnes intéressées dans le cadre de l'autorisation requise pour procéder à l'extension du réseau gazier à Richmond.

### **8.8 – La Mutuelle des municipalités du Québec – Ristourne 2020**

Le directeur général fait part d'une correspondance reçue de la Mutuelle des municipalités du Québec informant que la ristourne 2020 s'élève à 6 533 \$.

2021-04-06-22

### **8.9 – Fin de semaine des ventes-débarras – 5 et 6 juin 2021**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la fin de semaine des ventes-débarras se tiennent les 5 et 6 juin 2021, dans le respect des mesures sanitaires, sans reprise en cas de pluie, que le Club de patinage artistique Les Tourbillons soit mandaté pour l'organisation de cet événement, que le coût de permis soit fixé à 15 \$ et que les profits nets générés par l'émission des permis soient remis au Club de patinage artistique Les Tourbillons de Richmond. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**9. - POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE**

**9.1 – Poste de la MRC du Val-Saint-François de la Sûreté du Québec – Rapport périodique d'activités du 1<sup>er</sup> décembre 2020 au 31 janvier 2021**

Le rapport périodique d'activités du poste de la MRC du Val-Saint-François de la Sûreté du Québec, pour la période du 1<sup>er</sup> décembre 2020 au 31 janvier 2021 est présenté.

**10. - DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

2021-04-06-23

**10.1 – Fondation québécoise du cancer en Estrie et Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François – Déjeuner-bénéfice – Plan de partenariat 2021**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers de verser une contribution financière de 250 \$ à l'activité organisée par la Fondation québécoise du cancer en Estrie, en collaboration avec la Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François, soit un déjeuner-bénéfice qui se tiendra le 28 avril prochain au restaurant La Vieille Gare. (Adoptée)

2021-04-06-24

**10.2 – Comité « Un brin d'espoir Rwanda » - Vente de garage annuelle - Demande d'autorisation pour l'utilisation du parc René-Thibault**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser Mme Carole St-Hilaire à tenir une vente de garage au profit de " Un brin d'espoir Rwanda » au mois d'août prochain à la Place René-Thibault de 8 h à 17 h, conditionnellement à ce que Mme St-Hilaire s'assure du respect des directives de l'Institut de santé publique du Québec étant donné la pandémie du COVID-19 qui sévit actuellement. (Adoptée)

2021-04-06-25

**10.3 – Société St-Patrick de Richmond – Festival du patrimoine irlandais, édition 2022 – Demande d'appui**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'appuyer la demande d'aide financière de la Société St-Patrick de Richmond auprès de Patrimoine Canada pour la tenue du Festival du patrimoine irlandais 2022. (Adoptée)



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

2021-04-06-26

**11. - APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 350 785,61 \$ tel qu'il appert au tableau daté du 1<sup>er</sup> avril 2021. (Adoptée)

2021-04-06-27

**12. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 117 052,04 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

<b>6 AVRIL 2021</b>			
<b>FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL</b>			
		<b>AVANT</b>	<b>APRES</b>
		<b>TAXES</b>	<b>TAXES</b>
<b>EXCAVATION RICHMOND</b>	<b>DENEIGEMENT (2E VERSEMENT)</b>	<b>5 062,50</b>	<b>5 820,61</b>
	<b>DENEIGEMENT (3E VERSEMENT)</b>	<b>5 062,50</b>	<b>5 820,61</b>
<b>EQUIPEMENTS CHAMPAGNE-CHAMPAGNE</b>	<b>BOITE PICK-UP F-550</b>	<b>20 989,00</b>	<b>24 132,10</b>
<b>CPIR</b>	<b>SUBVENTION 2021 (2 VERSEMENTS)</b>	<b>60 000,00</b>	<b>60 000,00</b>
<b>RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON</b>	<b>VERIFICATION 2020 - FACTURE PROGRESSIVE</b>	<b>9 300,00</b>	<b>10 692,68</b>
<b>JP CADRIN ET ASSOCIES</b>	<b>EQUILIBRATION DU ROLE (1E VERSEMENT)</b>	<b>11 700,00</b>	<b>13 452,08</b>
<b>UNION DES MUNICIPALITES</b>	<b>COTISATION ANNUELLE</b>	<b>4 938,04</b>	<b>5 677,51</b>
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>117 052,04</b>	<b>125 595,59</b>



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **13. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **13.1 – Cônes oranges sur les rues du Haut-Plateau**

Le conseiller Mallette demande si le Service des travaux publics pourrait mettre des cônes oranges sur les rues du Haut-Plateau là où c'est nécessaire.

#### **13.2 – Remerciements aux employés de bureau**

Le maire souligne toutes les adaptations nécessaires de la part des employés municipaux du service administratif et leur adresse ses remerciements pour leur présence sur les lieux malgré les contraintes sanitaires depuis plus d'une année. Il souligne qu'il n'y a pas eu une journée où il n'y avait personne au bureau pour répondre aux citoyens.

2021-04-06-28

### **14. - LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 04, que la présente assemblée soit levée. (Adoptée)



Maire



Directeur général  
et secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 748.



Rémi-Mario Mayette, OMA  
directeur général et  
secrétaire-trésorier